

**EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL.
MÉXICO.**

Octubre del 2008.

*A: Amici del Chiapas di Trento
Planeta Tierra.*

*De: Subcomandante Insurgente Marcos.
Chiapas, México.*

Reciban los saludos de los hombres, mujeres, niños y ancianos del EZLN y el mío propio.

Como ya lo habíamos adelantado, l@s zapatistas pensamos que ahora (tal vez también desde antes) existe una rabia frente a todo lo que está pasando, tanto en nuestro país como en el mundo. Esta rabia no es un simple coraje o un rencor, sino que tiene dos elementos esenciales: es una rabia que es consecuencia de la dignidad agredida y es una rabia que es creativa, es decir, apunta a la transformación de la situación.

Vemos también que son muchas las diferencias entre estas dignas rabias que vemos, escuchamos y sentimos. No sólo en lo obvio (la geografía), también en el modo y en el rumbo, destino, velocidad y ritmo de sus andares. Sin embargo, pensamos que tienen algo en común: el agresor, el que provoca esa rabia, es el mismo: un sistema, el capitalista, que destruye, sobre todo, dignidades.

Por eso vino nuestra idea de hacer una especie de encuentro, un espacio donde esas rabias se encontraran, se conocieran, se aprendieran, se relacionaran. L@s zapatistas mexican@s hemos llamado a este espacio "FESTIVAL MUNDIAL DE LA DIGNA RABIA" y pensamos que la presencia de ustedes y vuestra organización, su oído y su palabra, es necesaria.

Por eso queremos invitarlos a que participe en este Festival de la Digna Rabia que se celebrará en la Ciudad de México, D.F. y en la Chiapas zapatista, del 26 de diciembre del 2008 al 5 de enero del 2009.

Esperamos que puedan asistir.

Vale. Salud y que las ideas encuentren y se encuentren.

Desde las montañas del Sureste Mexicano.

Subcomandos
*Subcomandante Insurgente Marcos.
México, Octubre del 2008.*

P.D.- Anexa a la presente, el compañero Sergio Rodríguez Lazcano, director de la revista Rebeldía, les hará llegar una carta con los detalles del evento.

EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL MÉXICO

Ottobre 2008

*A: Amici del Chiapas di Trento
Pianeta Tierra.*

*Da: Subcomandante Insurgente Marcos
Chiapas, México*

Accogliete i saluti degli uomini, donne, bambini e anziani dell'EZLN e il mio stesso.

Come l'avevamo anticipato già, l@s zapatistas pensiamo che adesso (forse anche prima), esiste una rabbia davanti a tutto quello che sta accadendo, tanto nel nostro paese quanto nel resto del mondo. Questa rabbia non è soltanto un semplice rancore, bensì ha due elementi essenziali: è una rabbia che è la conseguenza della dignità aggredita ed è anche una rabbia creativa, cioè tende alla trasformazione della situazione.

Vediamo anche molte differenze fra queste degne rabbie che vediamo, ascoltiamo e sentiamo. Non soltanto nella ovvietà (la geografia), anche nel modo e nella rotta, destino, velocità e ritmo dei suoi "andares". Tuttavia, pensiamo che hanno qualcosa in comune: l'aggressore, quello che provoca quella rabbia, è lo stesso: un sistema, il capitalista, che distrugge soprattutto dignità.

E' per quello che ci è venuta l'idea di fare questa sorte d'incontro, uno spazio dove queste rabbie s'incontrassero, si conoscessero, s'imparassero, si riferissero. L@s zapatistas mexican@s abbiamo chiamato questo spazio "FESTIVAL MUNDIAL DE LA DIGNA RABIA" ("FESTIVAL MONDIALE DELLA DEGNA RABIA") e pensiamo che la vostra presenza e la vostra organizzazione, il vostro udito e la vostra parola, è necessaria.

Per questo vogliamo invitarvi a partecipare a questo Festival de la Digna Rabia, che si celebrerà a città del Messico, D.F. e anche in Chiapas zapatista, del 26 dicembre 2008 al 5 gennaio 2009.

*Speriamo che possano assistere
Vale. Salute e che le idee si trovino e si trovino.*

Dalle montagne del Sureste Mexicano

Messico, Ottobre 2008

Subcomandante Insurgente Marcos

P.S.- Annessa a questa lettera, il compagno Sergio Rodríguez Lazcano, direttore della rivista Rebellía, vi farà arrivare una lettera con i dettagli dell'evento.